

À sa
3^e édition
le

Festival du Ballon de Nicolet

les 9, 10 et 11 août 2002

devient

INTERNATIONAL !

EN EXCLUSIVITÉ!


1er prix au Festival International de Moscou



Sculpteurs de ballons professionnels russes!

«Merci à nos partenaires financiers!»



 Desjardins Caisse populaire Desjardins de Nicolet



 DÉCORALUM

 PROMUTUEL
LAC ST-PIERRE — LES FORGES

 IGA
CLÉMENT

 SOGETEL

CAHIER SPÉCIAL Le Nouvelliste 9 AOÛT 2002

Information : (819) 293-4537

Vente

POUR la RENTRÉE des CLASSES

Venez nous rencontrer !

VENTE
16^e
ANNIVERSAIRE

**ACHETEZ
DIRECTEMENT
DE L'USINE**

**RABAIS SUR TOUS NOS
PRODUITS DURANT CETTE VENTE**

Jusqu'à
50%

sur tous nos
matelas et
ensembles
matelas



• Livraison gratuite • Installation gratuite
• Nous reprenons vos vieux matelas • Ouvert 7/7 jours

matelas Renew

- 2385, boul. des Récollets, TROIS-RIVIÈRES (819) 379-3636
- VICTORIAVILLE (819) 751-3636
- DRUMMONDVILLE (819) 475-3636

MAGASIN USINE 2870,
boul. Louis-Fréchette, NICOLET
(819) 293-4671

**Maintenant 2 nouvelles
succursales**

547, 4e Rue, Shawinigan
(819) 537-3636
205, Robillard, Sorel
(450) 742-7556



- Fenêtres à battant, guillotine et coulissantes
- Bois - Bois recouvert - PVC - Portes patio
- Portes d'acier - Portes de garage
- Portes jardin

ATTENTION !

Nous sommes, dans la région, l'entreprise de portes et fenêtres comptant le plus d'années d'expérience. Vérifiez avant de signer. Nous, ça fait 16 ans que nous fabriquons des produits garantis et éprouvés.

**LES ATELIERS
JEAN CYR INC.**
FABRICANT DE PORTES, FENÊTRES
ET PORTES DE GARAGE

Bureau et salle d'exposition à Trois-Rivières :
2505, boul. des Récollets
(chez Module Concept) (819) 379-8171

USINE DE NICOLET : 616, rue Martin (819) 293-4371

À sa
3^e
édition le

Festival du Ballon de Nicolet

Les 9, 10, et 11 août 2002

publi-reportage

devient
INTERNATIONAL

À SA 3^E ÉDITION SEULEMENT

LE FESTIVAL DU BALLON S'INTERNATIONALISE

En août 1998, alors que Monsieur Clément Dubois endossait la présidence de la Chambre de commerce de Nicolet, le conseil d'administration se donnait pour mandat d'étudier les possibilités afin de doter Nicolet d'un événement estival majeur. Un comité, s'est dès lors formé, auquel s'est associé, dès le début, le Service des Loisirs de la Ville de Nicolet par l'intermédiaire de son directeur Monsieur Luc Labrecque.

Ce n'est qu'en juin 2000 que la première édition du Festival du ballon de Nicolet a vu le jour jumelée aux festivités de la Fête nationale, organisée depuis deux ans par la Chambre de commerce de Nicolet. Cette première tentative a connu un vif succès et la population nicolétaine en redemandait pour l'année suivante.

Après avoir étudié l'horaire des autres festivals en ré-

gion et s'être arrêté sur le créneau des ballons, la première édition indépendante du Festival du Ballon de Nicolet s'est tenue en août 2001 sous la présidence de Monsieur Martin Auger. Près de 10 000 personnes ont participé à l'une ou l'autre des activités du festival démontrant ainsi l'intérêt de la population pour le divertissement familial. Cet achalandage entraîna évidemment d'importantes retombées économiques pour le milieu et aussi pour nos commerces, sans parler de la visibilité régionale ainsi procurée à la Ville de Nicolet.

La troisième édition du Festival du Ballon de Nicolet aura lieu ces 9, 10 et 11 août 2002, toujours dans le site riverain du Parc Marguerite d'Youville.

INTERNATIONAL

En grand nouveauté cette année, le Festival du Ballon de Nicolet aura un volet international avec la venue de 3 équipes de sculpteurs de ballons professionnels russes. En effet, Belbal, un manufacturier de ballons au latex de Belgique, mandate ces sculpteurs pour faire la promotion de l'industrie du ballon aux quatre coins du monde et nous aurons le privilège de les accueillir du 7 au 13 août prochains, en première canadienne.

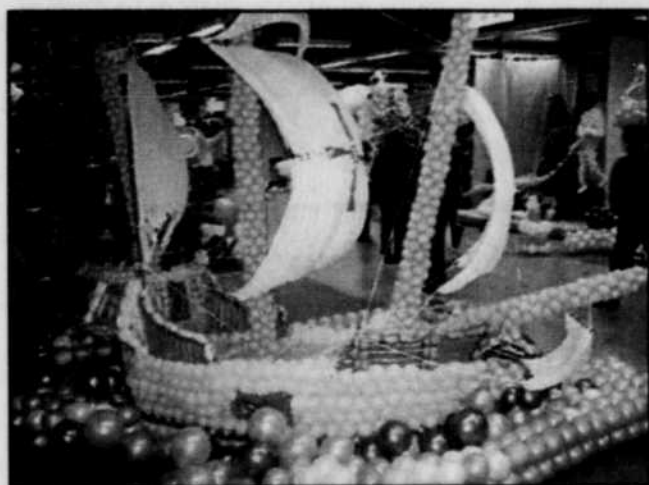
Ces sculpteurs russes produiront trois sculptures de ballons pendant leur séjour à Nicolet, une qui trônera dans le Parc Marguerite d'Youville pendant les festivités, une qui figurera dans le défilé de chars allégoriques le samedi après-midi et on pourra admirer la troisième à l'Hôtel de Ville de Nicolet pendant la course de boîtes à savon provinciale le dimanche.

L'équipe de sculpteurs de ballons de Belbal a remporté les 1er et 2e prix au dernier Festival international du ballon de Moscou ainsi que le 1er prix du public lors de cette même compétition. C'est donc dire que nous aurons affaire à de véritables professionnels du ballon aux-



Ils ont aussi remporté le second prix avec ce clown exceptionnel.

quels viendra s'associer l'expertise de l'équipe de Décoralium de Cap-de-la-Madeleine, partenaire du Festival du Ballon de Nicolet depuis le tout début.



Les sculpteurs professionnels russes ont mérité le premier prix du Festival de Moscou avec ce superbe navire.

CHEVROLET
Oldsmobile
GM

Avant de signer
PASSEZ CHEVROLET

AUGER

NICOLET

CHEVROLET Oldsmobile

4725, rue Marie-Victorin, Nicolet 293-2121

Nous sommes fiers de participer au
FESTIVAL DU BALLON

Faites votre choix!

 VENTURE CHEVROLET 249\$/mois ** Location 48 mois LA PLUS FAIBLE CONSOMMATION D'ESSENCE DE SA CATÉGORIE ET SÉCURITÉ 5 ÉTOILES	 ALERO Oldsmobile 258\$/mois ** Location 48 mois Moteur Ecotec, boîte automatique et climatiseur.	 CAVALIER CHEVROLET 178\$/mois ** Location 48 mois 2 et 4 portes Garantie 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur.
---	--	---

À sa
3^e
édition le

Festival du Ballon de Nicolet

Les 9, 10, et 11 août 2002

publi-reportage

devient
INTERNATIONAL

UN FESTIVAL UNIQUE AU QUÉBEC

Le conseil municipal de la Ville de Nicolet est heureux de s'associer au Festival du Ballon qui se tiendra les 9, 10 et 11 août 2002.

Cet événement en est à sa troisième année et une foule de nouveautés y seront présentées. Ce festival unique au Québec mérite une place de choix dans nos activités estivales.

Nicolétains, Nicolétaines, «**EmBALLONS-nous**» et décorons les résidences et les commerces afin de donner à notre ville un air de fête.

Gens de l'extérieur, venez fêter en famille avec nous, nous serons honorés de vous recevoir et de vous divertir.

Au plaisir de vous y rencontrer !!!

Clément Dubois, maire, Ville de Nicolet



UNE INVITATION DE LA CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE NICOLET

C'est avec fierté et enthousiasme que la Caisse populaire Desjardins de Nicolet s'est à nouveau impliquée, comme partenaire majeur, à cette troisième édition du Festival du Ballon.

En effet, le dynamisme de la Caisse se traduit indéniablement par une implication constante au sein de la com-

munauté. À titre d'exemple, au cours de la dernière année plus de 59 000\$ ont été versés en dons et commandites aux organismes du milieu et à des projets de développement socio-économique. À cela s'ajoutent de nombreuses heures consacrées bénévolement par les dirigeants et employés dans la communauté.

Ainsi, la Caisse a comme préoccupation constante de choisir des projets qui, d'une part, font bénéficier le milieu de retombées économiques substantielles et, d'autre



part, rejoignent le plus grand nombre de gens possible.

Le Festival du Ballon de Nicolet, répond à ces critères et, de surcroît, est parrainé par des organismes qui ont fait leurs preuves et qui travaillent sans relâche à l'amélioration de la qualité de vie de l'ensemble de la population. Je veux parler ici de la Chambre de

commerce et du Service des loisirs de la ville de Nicolet.

La troisième édition du Festival du Ballon de Nicolet, nous en sommes assurés, saura plaire à tous par son originalité et la diversité de sa programmation. Le Festival du Ballon c'est aussi l'occasion par excellence pour s'ouvrir aux autres et faire découvrir la capacité qu'ont les gens d'ici à organiser un événement grandiose pour toute la famille. Nous invitons donc toute la population régionale à venir festoyer avec les gens de Nicolet.

Une TRADITION d'excellence

À titre de partenaire du Festival du ballon de Nicolet, la Caisse populaire Desjardins de Nicolet est fière de son implication et de celle de plusieurs de ses membres. Nous sommes heureux de participer à cette troisième édition.



Desjardins

**Caisse populaire
Desjardins de Nicolet**

Siège social
181, rue Notre-Dame
Nicolet

Centre de service Ste-Monique

Centre de service Baie-du-Febvre



Les membres du conseil d'administration : à l'avant, M. Élie Leblanc, administrateur; Mme Joanne Massé, présidente; M. Guy Hamel, secrétaire; à l'arrière, M. René Voulligny, Mme Katia Favreau, M. François Lefebvre, administrateurs, et Mme Dominique Lauzière, vice-présidente.



Les membres du conseil de vérification et de déontologie : à l'avant, MM. Dominic Pilon et Claude Proulx, conseillers; à l'arrière, Mme Lorraine René, secrétaire; M. Jacques Brochu, président, et Mme Colette Beausoleil, conseillère.

Voici la nouvelle génération de tracteurs

CASE III

la série de tracteurs JX



la série de tracteurs JXU

CASE III



Une seule adresse
celle de Nicolet

Centre agricole Nicolet-Yamaska
2025, boul. Louis-Fréchette
Nicolet
Tél.: 293.4441

1072920

2002 CASE CORPORATION
Visitez le site Internet de Case: <http://www.casecorp.com>
Case IH et Case Credit sont des marques enregistrées de Case Corporation

CASE III

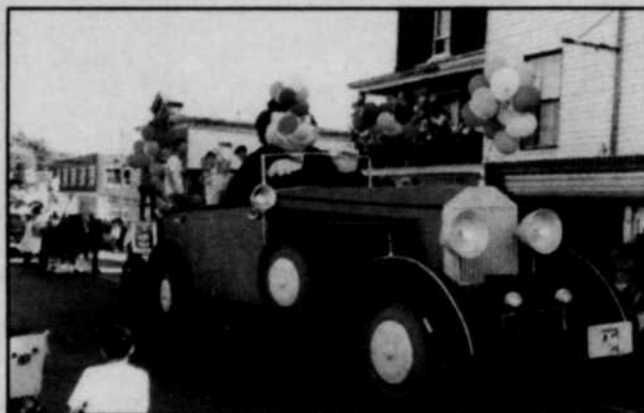
À sa
3^e
édition le

Festival du Ballon de Nicolet

Les 9, 10, et 11 août 2002

publi-reportage

devient
INTERNATIONAL!



LA PROGRAMMATION DU FESTIVAL DU BALLON 2002

VENDREDI 9 AOÛT

Coûts d'entrée : 12 ans & + : 5,00 \$
11 ans & - : Gratuit

18h00 - Belbal

présente
Spectacle «Stage band La Découverte, Commission scolaire de La Riverview»

19h00 - Cérémonie d'ouverture / Envolée

de ballons

19h30 - Spectacle de jazz irlandais: «Trop loin l'Irlande»

20h30 - 11 musiciens sur scène dans un spectacle spécialement conçu pour le Festival du Ballon allant de Guns N' Roses à Joe Dassin en passant par les Rolling Stones, voyez pour la première fois le tout nouveau groupe «Eleven»!

SAMEDI 10 AOÛT 2002

Coûts d'entrée : 5 ans & + : 2,00 \$
4 ans & - : Gratuit

14h00 - Sogetel

présente
Défilé de chars allégoriques avec 2 fanfares dont «La musique des cadets» avec les meilleurs cadets de la Marine, de l'Armée et de l'Aviation au Québec.

16h00 - La Caisse populaire Desjardins de Nicolet

présente
Animation dans le Parc Marguerite D'Youville - maquillages, amuseurs publics, sculpteurs de ballons professionnels, parc de jeux gonflables, exposition d'artistes (rue Curé-Brassard) et tournée Jean Coutu.

16h30 - Spectacle pour enfants :
«La comtesse d'Harmonia» avec Joe Bocan*

17h30 - Souper champêtre au son de «La musique des cadets»

19h00 - Promutuel Lac Saint-Pierre/Les Forges

présente
Spectacle pour enfants :
«Karl le magicien»*

20h30 - Cinéma plein air
À l'affiche: «L'ère de glace»*
Long métrage pour toute la famille!

14h00 - Baignade libre gratuite
Piscine municipale de Nicolet

Cantine et bar en tout temps avec IGA Clément
Seuls les rafraîchissements (alcoolisés ou non) vendus sur le site sont tolérés.

* En cas de pluie, ces spectacles auront lieu à l'auditorium de l'École secondaire Jean-Nicolet

DIMANCHE 11 AOÛT 2002

10h00 - «Arthur... le bus des arts et de la culture»

Circuit en autobus des attraits touristiques de Nicolet!

Animateur : Louis Caron, écrivain

11h00 - Essais libres
Course de boîtes à savon provinciale

Inscriptions : (819) 293-4825.

13h00 - Deuxième départ de «Arthur... le bus des arts et de la culture»

13h30 - Course de boîtes à savon provinciale

Rue De Monseigneur-Panet (centre-ville)



LA-Z-BOY

Le cuir...



Ameublements du Port

L'élégance au temps du confort

3350, Marie-Victorin, Nicolet

À sa
3^e
édition le

Festival du Ballon de Nicolet

Les 9, 10, et 11 août 2002

publi-reportage

devient
INTERNATIONAL

JOE BOCAN NOUS REVIENT

LA COMTESSE D'HARMONIA SERA DE LA FÊTE

Née en 1957, Joe Bocan (Johanne Beauchamp) fait ses débuts en tant que comédienne à Montréal et à Toronto. En 1983, elle s'inscrit au Festival de la Chanson de Granby et termine deuxième dans la catégorie «auteur-compositeur-interprète». En 1985, elle publie ses deux premiers 45 tours et présente le spectacle «Vingt chansons branchées» avec Tom Rivest. Ce sera suivi par «Paradoxe», spectacle qui remportera le Félix de la meilleure mise en scène. Ses spectacles représentent un mélange de théâtre et de musique qui sont très prisés par le public. Au fil des ans, elle connaîtra plusieurs succès, dont «Repartir à zéro», «On parle des yeux» et «Ces femmes voilées».

En 2001, Joe Bocan devient la comtesse d'Harmonia et touche au registre de la musique enfantine en lançant un nouveau disque pour les tout-petits, «La comtesse



d'Harmonia fait le tour du monde».

Le message qu'elle chante en tant que comtesse d'Harmonia est tout simple, mais empreint d'essentiel: il traite des façons de vivre dans un harmonieux équilibre. «J'ai cette espèce de naïveté de vouloir changer le monde, dit-elle. Les enfants, c'est un beau public. Ils faut toujours les tenir en haleine, mais ils sont prêts à tout entendre. Ils n'ont pas perdu

leur naïveté, leur espoir. C'est un monde ouvert, un jardin prêt à fleurir.»

La comtesse d'Harmonia occupe une énorme place dans la vie de Joe Bocan. Ce magnifique personnage qui s'adresse aux enfants lui gruge beaucoup d'énergie: spectacles, nouvel album et projet de télé.

Dans la conception de l'album, Joe Bocan a porté une attention particulière au choix des rythmes, justement, pour ne pas laisser les adultes et plaire aux tout-petits. C'est pour ça qu'elle a utilisé le country, la musique brésilienne et quelques autres sonorités de la sorte, qui font qu'en écoutant l'album, l'envie de danser, de se trémousser, prend à n'importe qui.

Dans la vie de tous les jours, Joe Bocan est une mère de trois enfants et ses premières armes, dans l'art du conte, c'est avec eux qu'elle les a faites. Le soir au coucher, tout ce beau monde se retrouvait

au lit et Joe leur racontait tout ce qui venait de son prolifique imaginaire.

Avec eux, comme sur son album, elle aborde tous les thèmes possibles et imaginables: abondance, tolérance, environnement, amour et harmonie. Quand elle aborde ces thèmes, elle se garde bien de jouer à la pédagogue, mais par les histoires qu'elle raconte ou sur lesquelles elle chante, elle fait prendre conscience aux enfants des valeurs de la vie.

Le 10 août 2002, à 16h30, ce sera au tour du Festival du Ballon de Nicolet de recevoir la comtesse d'Harmonia dans une autre étape de son tour du monde. Nul doute que les enfants, petits et grands, sauront lui faire un accueil des plus chaleureux. Encore une fois, Joe Bocan fera preuve d'énergie dynamique et de simplicité communicatrice. Un autre beau moment chargé de rêves.

EN VEDETTE AU PARC MARGUERITE D'YOUVILLE

LE STAGE BAND LA DÉCOUVERTE

Le Stage Band «La Découverte» de Saint-Léonard d'Aston est un ensemble parascolaire composé d'élèves de 2^e à 5^e secondaire.

Ces jeunes amateurs de jazz, dirigés par M. Georges Allyson, enseignant en musique à La Découverte, s'impliquent activement dans la vie musicale de la région depuis plus de 17 ans et ne cessent de récolter des prix prestigieux sur la scène provinciale et nationale.

Depuis mai 1999, où ils remportaient une mention «or» au Musicfest Canada à Toronto, ils ont terminé au premier rang trois années consécutives (2000 - 2001 - 2002) dans la catégorie «A Concentration» lors du Festival

des harmonies et des orchestres symphoniques du Québec à Sherbrooke.

En mars dernier, ils décrochaient une mention «or» au Jazzfest des jeunes du Québec à Saint-Hubert, et ce pour une cinquième année de suite.

Premier prix en lecture à vue en 2002, ils sont reconnus comme d'excellents interprètes d'un répertoire jazz des plus variés (swing - latin - funk - pièces vocales - ballades).

Vous pourrez les entendre au Festival du Ballon de Nicolet, le vendredi 9 août, 18h00 au Parc Marguerite d'Youville.



ments LE PLUS BEAU
CHOIX
DE LA RÉGION



Serge Blondin, prop.



et vous

confort
Nicolet (819) 293-4579

À sa
3^e
édition le

Festival du Ballon de Nicolet

Les 9, 10, et 11 août 2002

publi-reportage

devient
INTERNATIONAL

ESSENTIELS AU FONCTIONNEMENT DU FESTIVAL

DES PARTENAIRES FINANCIERS DE CONFIANCE

Le budget de fonctionnement global du Festival du Ballon de Nicolet est d'environ 40 000\$. Les revenus d'entrées, des ventes des bars et de la cantine ainsi que les ventes de sacs de ballons contribuent à financer une partie du budget de l'événement mais ce sont les commandites d'entreprises du milieu qui assurent majoritairement le financement du festival dans une proportion de 58 % du budget global. C'est donc dire que, comme pour tout autre événement, le Festival du Ballon de Nicolet repose sur la générosité des entreprises nicolétaines et, il faut le souligner, c'est avec grand plaisir que nous voyons nos partenaires reconduire leur participation financière année après année.

À **Belbal**, un tout nouveau et très important partenaire financier et présentateur officiel de la soirée d'ouverture, d'autres entreprises de Nicolet se sont jointes afin de rendre cette 3^e édition du Festival du Ballon de Nicolet des plus variées et intéressantes.

En effet, nous comptons parmi nos partenaires financiers des entreprises qui ont cru au Festival depuis le début et qui ont félicité cette initiative de la Chambre de commerce de Nicolet et du Service des Loisirs de la Ville



de Nicolet.

Parmi ces partenaires, nous comptons sur l'appui inconditionnel de la **Caisse populaire Desjardins** de Nicolet qui s'est associée à l'après-midi du samedi en tant que

commanditaire majeur de l'ensemble des activités d'animation et de la très attendue prestation de Joe Bocan dans son rôle de «La comtesse d'Harmonia».

La **Ville de Nicolet** contribue également tant financièrement qu'en ressources humaines et matérielles au bon déroulement du Festival du Ballon de Nicolet.

Parmi nos partenaires, nous avons le privilège de voir l'expertise de **Décoralium** de Cap-de-la-Madeleine entrer en complémentarité avec les équipes de sculpteurs de ballons russes et prendre en charge tout le volet décoration des sites des activités. **IGA Supermarché Clément** et ses dynamiques propriétaires et employé(e)s seront sur place pendant les 3 jours de festivités afin de vous désaltérer et vous inviter à casser la croûte. **Promutuel Lac St-Pierre / Les Forges**, toujours très impliqué dans son milieu, s'associe au festival en tant que présentateur du spectacle de «Karl le Magicien» ainsi que la présentation du désormais célèbre et très couru cinéma en plein air où l'on présentera le long métrage pour toute la famille «Ère de glace». Finalement, **Sogetel** se voit commanditaire du défilé de chars allégoriques qui, quant à lui, compte d'année en année de plus en plus de chars dans ses rangs. À noter que cette année, 2 fanfares participeront au défilé dont «La musique des cadets», une importante fanfare réunissant les meilleurs cadets de la Marine, de l'Air et de l'Aviation.

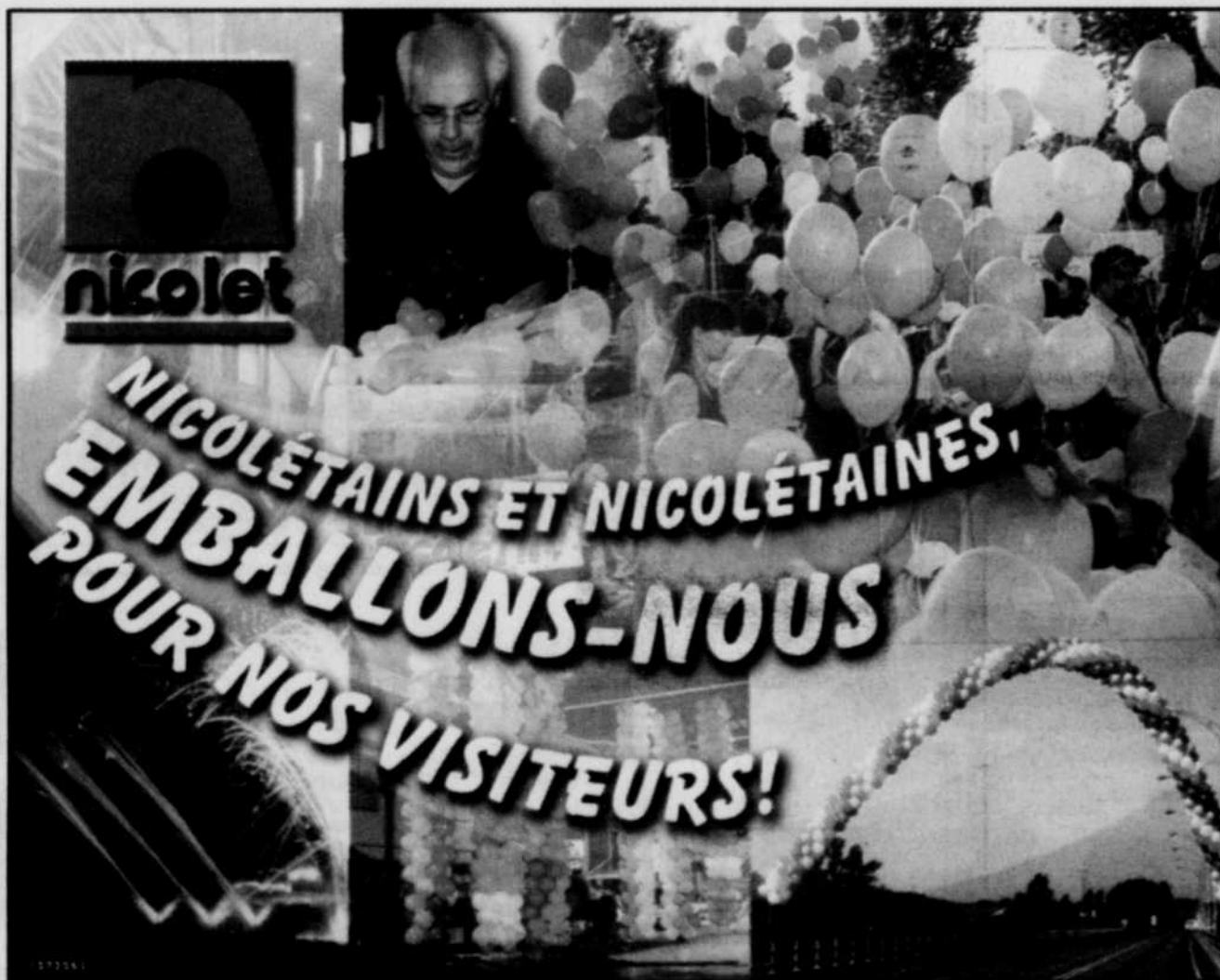
De plus, plusieurs entreprises et regroupements de Nicolet et de la région ont eu la générosité de contribuer au financement du Festival du Ballon de Nicolet dont, entre autres :

- Les congrégations religieuses de Nicolet
- Michel Morin, député de Nicolet-Yamaska et whip en chef du gouvernement
- Le Club optimiste de Nicolet
- Hamel & Daneau
- Nicobois Inc.
- Pharmacie Jean Coutu
- Les Ateliers Jean Cyr
- Distribution Richard Tessier
- Excavation Lemire & Guévin
- Nicolet Plastique
- Nitek Laser
- R.D. Rousseau Inc.
- Stratos Pizzeria

Nous comptons également sur plusieurs autres entreprises qui se sont associées à l'événement sous forme d'échange de services, dont :

- Auger Automobiles
- Imprimerie Infotraitex
- J.L. Nadeau Autos
- Lettrage Griffon
- Restaurant Mamma Mia
- Sogetel Mobilité

Une troisième année seulement et le Festival du Ballon de Nicolet s'impose comme une destination de choix pour jeunes et moins jeunes en quête d'émerveillement !



À sa
3^e
édition le

Festival du Ballon de Nicolet

Les 9, 10, et 11 août 2002

publi-reportage

devient
INTERNATIONAL

POUR PROLONGER VOTRE VISITE À NICOLET

LA MAISON RODOLPHE-DUGUAY

25 ans de reconnaissance historique !

La Maison Rodolphe-Duguay de Nicolet fête cette année son 25^e anniversaire de reconnaissance historique, de même que le 75^e anniversaire de construction de l'atelier l'Ermitage du peintre-graveur Rodolphe Duguay, où l'on peut voir l'exposition Jeanne et Rodolphe, des couleurs et des mots - un siècle de création. Cette exposition regroupe des oeuvres du peintre-graveur Rodolphe Duguay qui sont jumelées à des extraits de poèmes de son épouse, l'écrivaine Jeanne L'Archevêque. Les oeuvres de ces deux artistes sont à nouveau réunies dans l'endroit où elles ont été créées.

Des visites guidées sont offertes du mardi au dimanche, de 10 h à 17 h, en plus des autres expositions et activités qui sont présentées tout au long de l'année. Présentement, et ce jusqu'au 18 août, on peut voir l'exposition Et si on racontait Louis Caron de la coopérative des artistes du Bas St-François. Par la suite, les artistes de Visa Art Magog nous présenteront

une exposition poésie-peinture ayant pour titre La clef des champs, du 24 août au 22 septembre. Du 29 septembre au 27 octobre, vous pourrez admirer les oeuvres de plusieurs calligraphes du Québec. Alors que le 5 octobre, nous vous convions à un récital de poésie Hommage à Jeanne L'Archevêque dans le cadre du Festival international de poésie de Trois-Rivières. Enfin, l'expo-vente du temps de fêtes, présentée du 16 novembre au 15 décembre viendra clôturer cette année. À cette période de l'année, la maison se transforme en boutique champêtre où une cinquantaine d'artistes et d'artisans présentent leurs oeuvres récentes afin de vous offrir l'opportunité d'acquérir des cadeaux originaux.

Les jardins Duguay sont toujours accessibles aux heures d'ouverture de la Maison pour pique-niquer, peindre, lire ou se reposer à l'ombre des arbres centenaires, ce qui en fait une visite mémorable, un lieu vivant et inspirant.

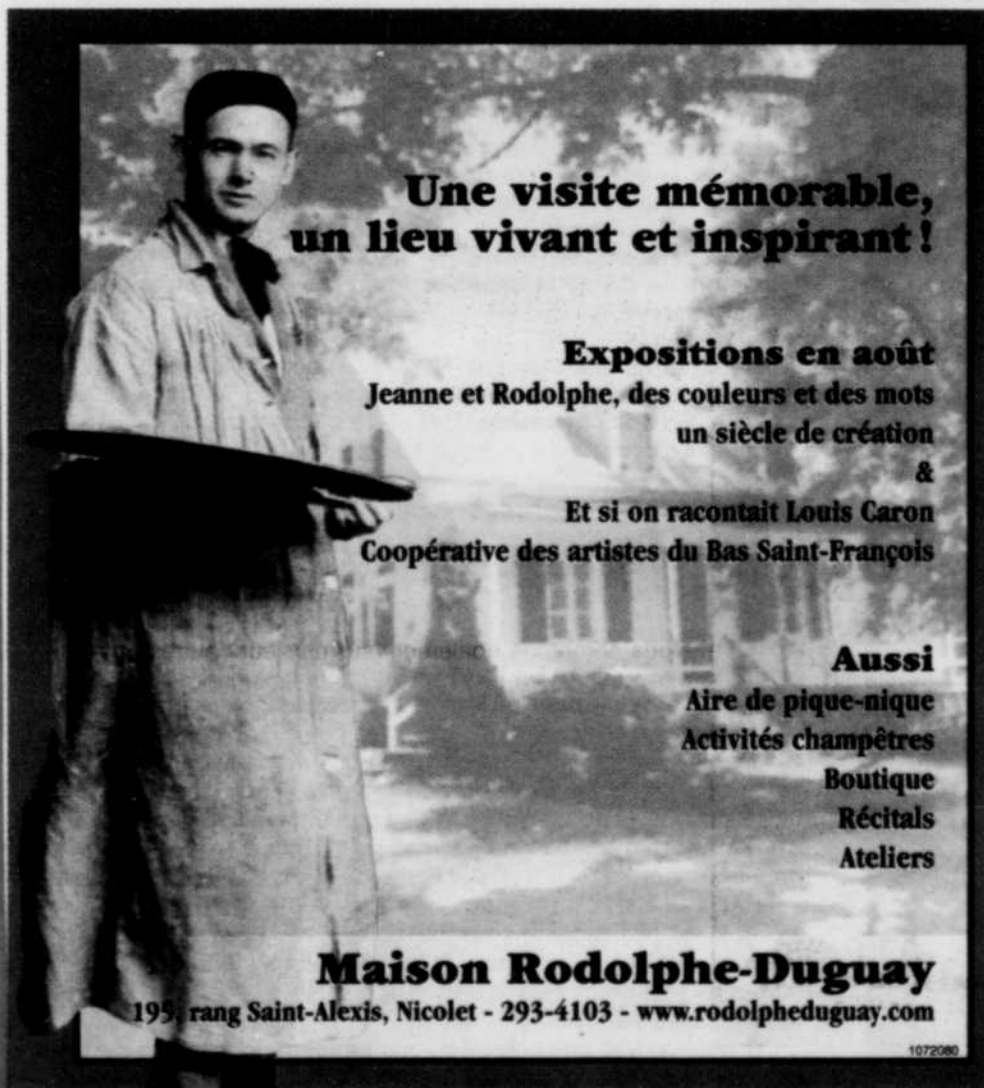
LE MUSÉE DES RELIGIONS

Depuis maintenant quinze ans, la population de Nicolet vit une véritable histoire d'amour avec son Musée des religions. Ce musée est particulièrement dédié à la préservation et à la mise en valeur du patrimoine religieux québécois. Il représente un attrait touristique important, porteur de retombées économiques, sociales et culturelles dans son milieu.

Le Musée des religions se veut une ouverture sur les grandes croyances religieuses du monde, une occasion de réfléchir aux ressemblances et aux différences qui les composent. Parmi les trois musées du monde dédiés aux religions, celui de Nicolet est le seul en Amérique.

Cet été, profitez de votre passage à Nicolet pour venir admirer les précieux trésors dont le Musée est gardien dans Culte et collection. Puis retrouvez dans Sous le signe de la croix, une exposition venant du Musée canadien des civilisations de Gatineau, des objets de cultures populaires témoins de la foi, de la philosophie et de l'iconographie chrétienne au Canada. Miniatures indiennes vous présente des oeuvres sur papiers datant, pour la plus part, de la fin du XVII^e siècle et prêtées par le département des livres rares et collections spéciales de l'Université McGill de Montréal. Et, pour terminer en beauté, attendant au Musée, le parc littéraire L'arbre de mots enchantera les amateurs de poésie.

À ne pas manquer, la Société canadienne de l'Aquarelle. 20^e Salon, qui se tiendra du 6 octobre au 3 novembre 2002.



**Une visite mémorable,
un lieu vivant et inspirant !**

Expositions en août
Jeanne et Rodolphe, des couleurs et des mots
un siècle de création
&
Et si on racontait Louis Caron
Coopérative des artistes du Bas Saint-François

Aussi
Aire de pique-nique
Activités champêtres
Boutique
Récitals
Ateliers

Maison Rodolphe-Duguay
195, rang Saint-Alexis, Nicolet - 293-4103 - www.rodolpheduguay.com

1072080

MUSÉE DES RELIGIONS

*Au coeur
des croyances*



CULTE ET COLLECTION
décembre 2001 à décembre 2003

SOUS LE SIGNE DE LA CROIX
17 mars au 15 septembre 2002

MINIATURES INDIENNES
16 mai 2002 au 26 janvier 2002

Ouvert tous les jours de 10 h à 17 h

900, boul. Louis-Frédette, Nicolet
Information: 819.293.6148
Internet: museedesreligions.qc.ca
Courriel: musee@museedesreligions.qc.ca

À sa
3^e
édition le

Festival du Ballon de Nicolet

Les 9, 10, et 11 août 2002

publi-reportage

devient
INTERNATIONAL!

LA CHAMBRE DE COMMERCE DE NICOLET

CATALYSEUR DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE

La Chambre de commerce de Nicolet se donne pour mandat d'être le catalyseur par excellence du développement économique de son milieu. L'implication de l'organisme, autant au niveau de la directrice générale Christine Lafond que des membres du conseil d'administration, au sein d'événements tels que le Festival du Ballon de Nicolet, permet de concentrer les efforts dans des initiatives à fortes retombées économiques.

L'année dernière, c'est près de 10 000 personnes qui ont participé aux activités du Festival du ballon, engendrant ainsi d'importantes retombées économiques tant pour les commerces que pour le milieu nicolétain en lui-même.

C'est avec grande satisfaction que la Chambre de commerce voit le Festival du Ballon de Nicolet prendre de l'ampleur d'année en année. De plus en plus, cet événement saura rivaliser avec d'autres



- Imprimerie Infotraitex
membre du CA de la Chambre de commerce
- Hélène Duval
Boutique Hélène D. Jeans
2e vice-présidente de la Chambre de commerce
- René Giroux
Promutuel Lac St-Pierre / Les Forges
membre du CA de la Chambre de commerce
- Luc Labrecque
directeur du Service des Loisirs et de la Culture de la Ville de Nicolet
- Christine Lafond
directrice générale de la Chambre de commerce de Nicolet
- Raymond Leblanc
Matériaux Du Grand Inc.
membre du CA de la Chambre de commerce
- Yvon J.L. Lemire
Centre financier aux entreprises Desjardins
- Sylvain Mercier
Résidences Chambertin
trésorier de la Chambre de commerce de Nicolet
- Jean-Claude Montplaisir
U.Q.T.R.
conseiller municipal à la Ville de Nicolet
- Éric Pépin
Restaurant Mamma Mia
membre du CA de la Chambre de commerce.

festivals et ainsi faire de la région nicolétaine une destination estivale du choix où les activités et événements incitent les touristes à demeurer de façon plus permanente.

C'est un mouvement de collaboration entre les événements que nous voyons peu à peu naître car le Festival du Ballon a conclu une entente de partenariat avec le Tournoi provincial de baseball pee-wee de Nicolet qui s'est tenu du 16 au 21 juillet sur les terrains municipaux de l'Aréna de Nicolet.

Les membres du comité organisateur de la troisième édition du Festival du Ballon de Nicolet sont :

- François Arseneault
IGA Supermarché Clément
membre du CA de la Chambre de commerce
- Martin Auger
IGA Supermarché Clément
président ex-officio de la Chambre de commerce
- Nathalie Biron

Depuis 1983, nous exportons nos produits et notre expertise dans plus de 45 pays sous la marque

Cantek 2000

C'est avec une grande fierté que nous soutenons l'organisation du Festival du ballon pour cette troisième édition.



Ballons Belcan Inc.

- Manufacturier d'imprimantes à ballons, sérigraphie
- Manufacturier d'accessoires pour la sérigraphie

895, rue T. Saint-Laurent,
Nicolet (Québec) J3T 1W6

Tél. : 1 888 293-4177 - Téléc. : (819) 293-4177
Courriel : info@ballonsbelcan.com

TRUCS ET ASTUCES

- 1) - Gonflez vos ballons un peu plus petit que leur grosseur maximale. (Exemple : pour un ballon 11po, gonflez à seulement 9po). L'air prenant de l'expansion lorsqu'il se réchauffe, le latex aura ainsi un jeu pour s'étirer.
- 2) - Installez toujours vos ballons dans un endroit dégagé. Le frottement sur une surface quelconque fera éclater vos ballons (l'électricité statique, la poussière ou le vent provoquent l'éclatement).
- 3) - En arrosant vos ballons à toutes les 30 minutes, vous pourrez prolonger jusqu'à trois fois leur durée de vie, car un ballon est fait à 80% d'eau et à 20% de latex.
- 4) - Il n'est pas recommandé de gonfler vos ballons à l'hélium pour les installer à l'extérieur. Si toutefois vous y tenez, le ballon durera un maximum de 8 heures. Il sera aussi plus sujet à l'éclatement à cause de l'hélium.

Si vous suivez ces conseils, vous prolongerez la durée de vie de vos ballons ! Bon Festival !

À sa
3^e
édition le

Festival du Ballon de Nicolet

Les 9, 10, et 11 août 2002

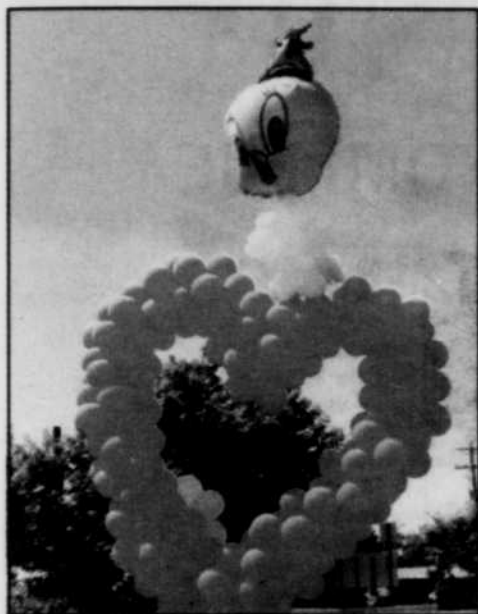
publi-reportage

devient
INTERNATIONAL!

LE CONCOURS «EMBALLONS-NOUS !»

Le concours de décoration «**Emballons-nous !**» consiste à inviter les propriétaires de résidences et de commerces à décorer leur extérieur pendant le Festival. Le taux de participation fort élevé de l'année dernière, jumelé à l'intérêt de la population pour cette activité, a motivé le comité organisateur à reconduire ce concours auquel s'est associé, une fois de plus, Décoralium de Cap-de-la-Madeleine qui offre une animation de fête d'une valeur de 500 \$ au gagnant.

Les participants doivent utiliser uniquement des ballons à l'effigie du Festival du Ballon de Nicolet afin que leur sculpture soit éligible au concours.



BIENVENUE AU FESTIVAL DU BALLON!



ENSEMBLE PRINCECRAFT
RESORTER DLX SC

Bateau de 14 pi 6 po,
moteur 25 forces Mercury,
électrique, remorque
Princecraft incluse.

PRIX DE LIQUIDATION

Dépositaire
Mercury

pour la région

VENTE • SERVICE • ÉCHANGE

Quincaillerie

L. ROUSSEAU LTÉE

Place 21-Mars, Nicolet 293-4825

Économisez avec la Trousse Tout Compris

à partir de

109\$

Un téléphone cellulaire
&
4 mois d'abonnement gratuits

En Prime

Week-ends illimités
pendant 8 mois

(601-641-1111)

293-2442

SOGETEL
MOBILITÉ
Pour ne rien manquer

Mille & Une ÉconoNuits

1072904



Matelas Ther-A-Pedic Legend Avec plateau coussiné

	Rég.	Promo.	Rabais
39 po.	499\$	399\$	100\$
54 po.	599\$	499\$	100\$
60 po.	699\$	599\$	100\$
78 po.	999\$	868\$	131\$

Jusqu'à 131\$ de rabais !

Matelas Ther-A-Pedic Triumph

	Rég.	Promo.	Rabais
39 po.	399\$	349\$	50\$
54 po.	519\$	419\$	100\$
60 po.	579\$	479\$	100\$
78 po.	999\$	759\$	240\$

Jusqu'à 240\$ de rabais !

Matelas Ther-A-Pedic Candence Avec plateau coussiné

	Rég.	Promo.	Rabais
39 po.	649\$	499\$	150\$
54 po.	849\$	699\$	100\$
60 po.	949\$	799\$	150\$
78 po.	1249\$	1049\$	160\$

Jusqu'à 160\$ de rabais !

Matelas Sealy Posturepedic Affirmation Ressorts Posturetech plus

	Rég.	Promo.	Rabais
39 po.	469\$	379\$	90\$
54 po.	569\$	469\$	100\$
60 po.	669\$	549\$	120\$
78 po.	1049\$	879\$	170\$

Jusqu'à 170\$ de rabais !

Matelas Sealy Corréct Comfort Chandler Ressorts Comfortech

	Rég.	Promo.	Rabais
39 po.	749\$	599\$	150\$
54 po.	849\$	699\$	150\$
60 po.	949\$	779\$	170\$
78 po.	1289\$	1049\$	240\$

Jusqu'à 240\$ de rabais !

Matelas Sealy Back Magic Marcella
Ressorts Posturetech - Ferme ou moelleux - Avec plateau coussiné

	Rég.	Promo.	Rabais
39 po.	599\$	489\$	110\$
54 po.	699\$	569\$	120\$
60 po.	779\$	639\$	140\$
78 po.	1149\$	939\$	210\$

Jusqu'à 210\$ de rabais !

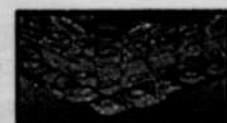


- Essai de 45 jours
- Livraison gratuite
- Récupération de votre vieux matelas

Poignées
Perma-Grip II



Les ressorts
triple contours



Aussi disponible
avec plateau coussiné,
ferme ou moelleux

Financement disponible

Venez visiter notre site Internet

www.lemeubleur.com



JAB meubles
BOUCHER

169, rue Mgr-Panet, Nicolet • 293-2161

La Nouvelliste Vendredi 9 août 2002

12A